

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The
Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire
RG1 3EU
contact@support.mi.com



米家随手吸尘器滤芯（两支装）使用说明书 • 01

米家無線吸塵器 mini 濾芯（兩個裝）使用說明書 • 04

Mi Vacuum Cleaner mini Filter (2-Pack) User
Manual • 07

Mi Elektrikli Mini El Süpürgesi Filtre (2'li Paket)
Kullanım Kılavuzu • 11

Mi Stofzuiger mini Filter (2-pack)
Gebruikershandleiding • 14



Manual do utilizador do Filtro do Mini
Aspirador Mi (2 Packs) • 18

Manuel d'utilisation du filtre de Mi Vacuum
Cleaner Mini (Pack de 2) • 20

Mi Staubsauger Mini Filter (Doppelpack)
Bedienungsanleitung • 25

Uživatelská příručka pro filtr do Vysavač Mi
Mini (2 kusy) • 28

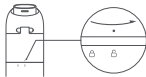
Manual del usuario del Filtro para la Aspiradora
Mi Mini (Paquete de 2) • 31

Filtru pentru Aspirator Mi Mini (pachet de 2) -
Manual de utilizare • 34

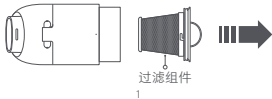
دليل مستخدم فلتير المكنسة الكهربائية mini من Mi
(قطعتين) • 37

更换说明

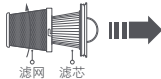
- 参照机身背面提示图标，逆时针旋转集尘杯，然后向上拔出。



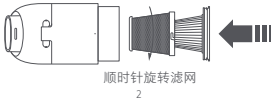
- 从集尘杯底部拉出过滤组件。



- 逆时针旋转滤网，然后向外拉出旧滤芯。



- 将新滤芯、滤网、集尘杯按顺序装回。

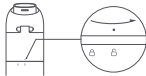


保修说明

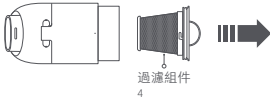
自签收次日起，7 日内产品质量问题（破损、变形），经小米售后服务中心检测确定，可享免费退货或换货；15 日内产品质量问题，经小米售后服务中心检测确定，可享免费换货。

更換說明

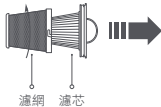
- 參考機身背面提示圖示，逆時針旋轉集塵杯，然後向上拔出。



- 從集塵杯底部拉出過濾組件。

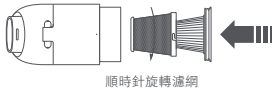


- 逆時針旋轉濾網，然後向外拉出濾芯。



5

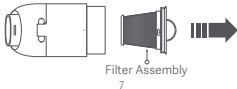
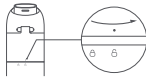
- 集塵杯、濾網、濾芯、吸頭均可使用清水沖洗乾淨，待完全乾燥後再依序裝回。



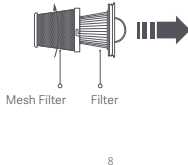
6

Replacement Instructions

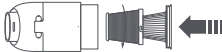
- Rotate the dirt container counterclockwise, as illustrated, to unscrew it, then gently remove the dirt container.
- Pull out filter assembly from the bottom of the dirt container.



- Rotate the outer mesh filter counterclockwise, then pull out the filter.



- The dirt container, mesh filter, Filter, and nozzles can all be rinsed with water. Ensure each component is completely dry before reinstalling.

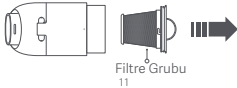
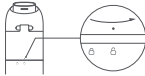


Rotate the Mesh Filter Clockwise

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 21	PAP 22	CPE 7
Carat	Carat	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

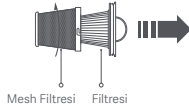
Deęiřtirme Talimatları

- Toz haznesini gevřetmek için řekilde gsterildięi gibi saat ynnn tersine evirin ve ardından toz haznesini yavařa ıkarın.
- Filtre grubunu toz haznesinin altından dıřarı ekin.



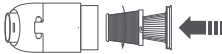
11

- Dıř kısımdaki mesh filtresini saat ynnn tersine dndrn ve filtresini ekin.



12

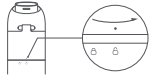
- Toz haznesi, mesh filtresi, filtresi ve başlıkların tümü su ile durulanabilir. Yeniden takmadan önce tüm bileşenlerin tamamen kuru olduğundan emin olun.



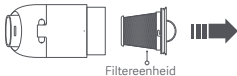
Mesh Filtresini saat yönünde döndürün

Vervangingsinstructies

- Draai de vuilcontainer tegen de klok in, zoals afgebeeld, om deze los te schroeven en verwijder vervolgens de vuilcontainer voorzichtig.

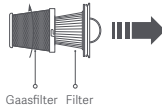


- Trek de filtereenheid uit de bodem van de vuilcontainer.



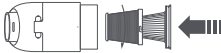
15

- Draai het buitenste gaasfilter tegen de klok in en trek het filter eruit.



16

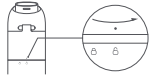
- De vuilcontainer, gaasfilter, filter en mondstukken kunnen allemaal met water worden afgespoeld. Zorg ervoor dat elk onderdeel volledig droog is voordat u het opnieuw installeert.



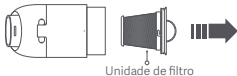
Draai het gaasfilter met de klok mee

Cuidados e manutenção

- Gire o depósito de lixo em sentido inverso ao movimento dos ponteiros do relógio para o desapertar, como ilustrado. Em seguida, remova cuidadosamente o depósito de lixo.

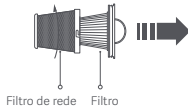


- Puxe a unidade de filtro a partir da parte inferior do depósito de lixo.



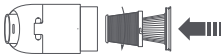
19

- Gire o filtro de rede exterior em sentido inverso ao movimento dos ponteiros do relógio e, em seguida, puxe o filtro.



20

- O depósito de lixo, o filtro de rede, o filtro e os bocais podem ser enxaguados com água. Certifique-se de que cada componente está completamente seco antes de voltar a instalar.

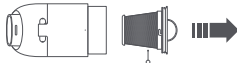
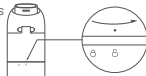


Gire o filtro de rede no sentido dos ponteiros do relógio.

21

Instructions de remplacement

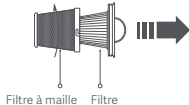
- Tournez le bac à déchets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme le montre l'illustration, pour le dévisser. Ensuite, retirez doucement le bac à déchets.
- Sortez l'ensemble filtre du bas du bac à déchets.



Ensemble filtre

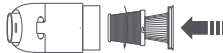
20

- Tournez le filtre à maille externe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis sortez le filtre.



23

- Le bac à déchets, le filtre à maille, le filtre et les buses peuvent tous être rincés à l'eau. Assurez-vous que chaque élément est complètement sec avant de le réinstaller.

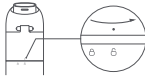


Tournez le filtre à maille dans le sens
des aiguilles d'une montre

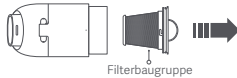
24

Anweisungen zum Austausch

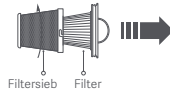
- Drehen Sie den Staubbehälter wie abgebildet gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abzuschrauben, und entfernen Sie den Staubbehälter vorsichtig.
- Ziehen Sie die Filterbaugruppe aus dem Unterteil des Staubbehälters heraus.



25

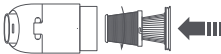


- Drehen Sie das äußere Filtersieb entgegen dem Uhrzeigersinn und ziehen Sie dann den Filter heraus.



26

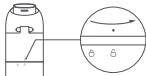
- Der Staubbehälter, das Filtersieb, der Filter und die Düsen können alle mit Wasser gespült werden. Stellen Sie sicher, dass jede Komponente vollständig trocken ist, bevor Sie wieder installieren.

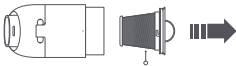


Drehen Sie das Filtersieb im Uhrzeigersinn

Pokyny k výměně

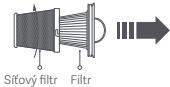
- Otočením nádoby na nečistoty proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku, ji odšroubujte a poté nádobu na nečistoty opatrně vyjměte.
- Vytáhněte sestavu filtru ze spodní části nádoby na nečistoty.





Sestava filtru

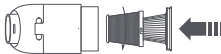
- Otočte vnějším síťovým filtrem proti směru hodinových ručiček a poté filtr vytáhněte.



Síťový filtr

Filtr

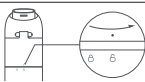
- Nádobu na nečistoty, síťový filtr, filtr a nastavce lze opláchnout vodou. Před opětovnou instalací se ujistěte, že je každá součást zcela suchá.



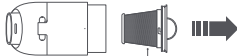
Otočte síťový filtr ve směru hodinových ručiček

Instrucciones de reemplazo

- Gire el contenedor de polvo en sentido antihorario, tal como se muestra, para aflojarlo y luego retire suavemente el contenedor de polvo.
- Saque el ensamblaje del filtro desde la parte inferior del contenedor de polvo.

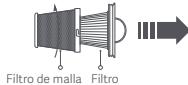


31



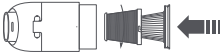
Ensamblaje del filtro

- Gire el filtro de malla externo en sentido antihorario, luego extraígalo.



32

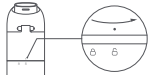
- El contenedor de polvo, el filtro de malla, el filtro y las boquillas se pueden enjuagar con agua. Asegúrese de que cada componente esté completamente seco antes de reinstalarlo.

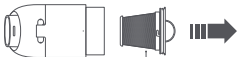


Gire el filtro de malla en sentido horario

Instrucțiuni de înlocuire

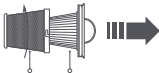
- Rotiți recipientul de murdărie în sens invers acelor de ceasornic, așa cum este ilustrat, pentru a-l deșuruba, apoi scoateți ușor recipientul de murdărie.
- Scoateți ansamblul filtrului de pe fundul recipientului de murdărie.





Ansamblul filtruului

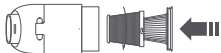
- Rotiți filtrul de plasă exterior în sens invers acelor de ceasornic, apoi scoateți filtrul.



Filtrul de plasă Filtru

35

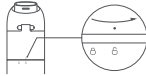
- Recipientul pentru murdărie, filtrul de plasă, filtrul și duzele pot fi clătite cu apă. Asigurați-vă că fiecare componentă este complet uscată înainte de a o reinstala.



Rotiți filtrul de plasă în sensul acelor de ceasornic

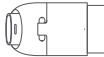
36

تعليمات الاستبدال



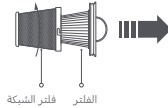
- قم بتدوير حاوية الأوساخ عكس اتجاه عقارب الساعة، كما هو موضح، لفكها، ثم قم بإزالة حاوية الأوساخ برفق.

- اسحب جميع الفلتر من قاع حاوية الأوساخ.

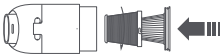


تجميع الفلتر

- قم بتدوير فلتر الشبكة الخارجية عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم اسحب الفلتر.



- يمكن شطف حاوية الأوساخ وفلتر الشبكة والفلتر والفوهات بالماء. تأكد من جفاف كل مكون تمامًا قبل إعادة التركيب.



قم بتدوير فلتر الشبكة باتجاه عقارب الساعة

委 托 方: 小米通讯技术有限公司
制 造 商: 造梦者 (浙江) 科技有限公司
(小米生态链企业)

地 址: 浙江省金华市永康市总部中心金品大厦二十四楼南侧

生产企业: 宁波富佳实业股份有限公司

生产地址: 浙江省宁波市余姚市世南西路2059号

服务电话: 400-100-5678

服务网址: www.mi.com/service

说明书版本号: V5.0

進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
(以下訊息僅供香港市場適用)
服務電話：852-3077 3620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service
製造商：造夢者（浙江）科技有限公司
(小米生態鏈企業)
製造商地址：浙江省金華市永康市總部中心金品大廈
二十四樓南側
生產企業：寧波富佳實業股份有限公司
生產地址：浙江省寧波市余姚市世南西路2059號
說明書版本號：V5.0

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Dream Maker (Zhejiang)
Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China
User Manual Version: V5.0

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co.,
Ltd.
Üretici: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, Çin
Kullanım Kılavuzu Sürümü: V5.0

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co.,
Ltd.
Geproduceerd door: Dream Maker (Zhejiang)
Technology Co., Ltd.
(een Mi Ecosystem-bedrijf))
Adres:South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China
Versie gebruikershandleiding: V5.0

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante:Dream Maker (Zhejiang) Technology Co.,
Ltd.

(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China
Versão do Manual do utilizador: V5.0

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(une société Mi Ecosystem)

Adresse : South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Version du manuel d'utilisation : V5.0

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(ein Unternehmen von Mi Ecosystem)

Adresse: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Bedienungsanleitung-Version: V5.0

Další informace naleznete na webových stránkách
www.mi.com

Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Výrobce: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(Společnost ekosystému Mi)

Adresa: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Verze uživatelské příručky: V5.0

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Dream Maker (Zhejiang) Technology
Co., Ltd.
(una empresa Mi Ecosystem)

Dirección: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Versión del manual del usuario: V5.0

Pentru mai multe informații, accesați adresa
www.mi.com

Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricat de: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co.,
Ltd.

(o companie Mi Ecosystem)

Adresă: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Versiune manual de utilizare: V5.0

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
تتم التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنعة: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co.,
Ltd.

(إحدى شركات نظام Mi الشامل)

العنوان: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

إصدار دليل المستخدم: الإصدار 5.0